

**Zeitschrift:** Bündner Schulblatt = Bollettino scolastico grigione = Fegl scolastic grischun

**Herausgeber:** Lehrpersonen Graubünden

**Band:** 55 (1995-1996)

**Heft:** 1: Kantonalkonferenz 1995 in Arosa

**Vorwort:** Editorial : herzlich willkommen in Arosa

**Autor:** [s.n.]

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 22.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# EDITORIAL

## Herzlich willkommen in Arosa

«Die Schule ist auch in Arosa das getreue Spiegelbild der allgemeinen Zustände, sowohl des altbäuerlichen in einer Wilden erbauten, um sein Dasein schwer ringenden Erosen, als auch des seit 1880 in ungeahnt rascher Weise zum modernen, weltbekannten Fremdenort entwickelnden Arosa. Diese Entwicklung hat uns auch die Bekanntschaft edler Männer vermittelt, die in ehrlichem uneigennützigem Bestreben, oft ihr Bestes daran setzend, mitgeholfen haben, die Schule, die Förderin und Hüterin alles Guten, Schönen und Edlen, aus bescheidenen Anfängen vorwärts und aufwärts zu heben.»

So lautet ein Zitat aus dem Schlusswort von Sekundarlehrer, J. B. Casti, anlässlich der Schulhauseinweihung vom 11. November 1928.

Die Aussagen erscheinen etwas widersprüchlich. Aber ist nicht die Widersprüchlichkeit ein Merkmal der Schule? Sie ist doch kompliziert und ist vielschichtig vernetzt und steht mit vielen und vielem in Beziehung. Man kann ihr deshalb mit Schwarzweiss-Malerei sicher nicht gerecht werden.

In Arosa ist heute der erwähnte Einfluss der «altbäuerlichen Zustände» weitgehend verschwunden, hingegen ist eine schulfreundliche Grundhaltung der Behörden zum Glück noch vorhanden.

Wir hoffen, dass wir der Konferenz der Bündner Lehrerinnen und Lehrer im schulfreundlichen Arosa ein Umfeld bieten, das mithilft, weise und gut durchdachte Beschlüsse zu fassen aber auch vergnügliche Stunden zu verbringen.

Lehrerschaft Arosa

## Cordial bagnvegni an Arosa

An occasiun da l'inauguraziun dalla tga da scola igls 11 november 1928 ò scolast sec. J. B. Casti caracteriso la situaziun dalla scola suandontamaintg:

«Die Schule ist auch in Arosa das getreue Spiegelbild der allgemeinen Zustände, sowohl der altbäuerlichen in einer Wilden erbauten, um sein Dasein schwer ringenden Erosen, als auch des seit 1880 in ungeahnt rascher Weise zum modernen weltbekannten Fremdenort entwickelnden Arosa. Diese Entwicklung hat uns auch die Bekanntschaft edler Männer vermittelt, die in ehrlichem, uneigennützigem Bestreben, oft ihr Bestes daran setzend, mitgeholfen haben, die Schule, die Förderin und Hüterin alles Guten, Schönen und Edlen, aus bescheidenen Anfängen vorwärts und aufwärts zu heben.»

Questas constataziuns paron bagn contrastontas u schizont enpo contradictoricas. – Ma è betg la contradicziun en sintom dalla scola ansomma? La scola, chel'instituzion antretscheida ed ampuneida sen tottas varts, tgi stò star an relaziun cun tant e tants! Ena descripziun dalla scola cun alv e neir na pò mai sottasfar.

Arosa na canoscha betg ple las relaziuns purilas d'en edaperò è per cletg anc avant-mang ena tenuta positiva dallas autoritads anvers igl scolaresser.

Nous giavischagn a la Conferenza magistrala grischuna en amparnevla antupada an Arosa. Possan las decisiuns tgi vignan pigleidas crudar an favour d'en bun avignier e dalla prosperitat dalla scola grischuna.

Las scolastas  
ed igls scolasts d'Arosa

## Benvenuti ad Arosa

Così, nel tedesco dell'epoca, termina la citazione del maestro di secondaria J. B. Casti, nell'epilogo del suo discorso in occasione dell'inaugurazione del palazzo scolastico l'11 novembre 1928:

«Die Schule ist auch in Arosa das getreue Spiegelbild der allgemeinen Zustände, sowohl des altbäuerlichen in einer Wilden erbauten, um sein Dasein schwer ringenden Erosen, als auch des seit 1880 in ungeahnt rascher Weise zum modernen, weltbekannten Fremdenort entwickelnden Arosa. Diese Entwicklung hat uns auch die Bekanntschaft edler Männer vermittelt, die in ehrlichem uneigennützigem Bestreben, oft ihr Bestes daran setzend, mitgeholfen haben, die Schule, die Förderin und Hüterin alles Guten, Schönen und Edlen, aus bescheidenen Anfängen vorwärts und aufwärts zu heben.»

Le asserzioni sembrano un poco contraddittorie. Non è però la contraddizione una caratteristica della scuola? Essa è confrontata con relazioni complicate e volte in diverse direzioni ed è in contatto con molte componenti della società. Non può quindi essere dipinta solo a toni bianchi o neri.

Ai nostri giorni ad Arosa il citato influsso delle «tradizioni contadine» è da tempo sparito, invece è fortunatamente rimasto un buon atteggiamento verso la scuola da parte delle autorità.

Speriamo che la conferenza cantonale delle maestre e dei maestri grigioni possa trovare, grazie a queste condizioni favorevoli di Arosa, un ambiente che aiuti a prendere delle decisioni sensate e ben ponderate e sia anche fautore di ore liete per tutti i partecipanti.

Il corpo insegnante di Arosa